Porównanie tłumaczeń I Kronik 24:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Pierwszy więc los padł na Jehojariba,\* \*\* na Jedajasza drugi,[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Pierwszy więc los padł na Jehojariba, na Jedajasza drugi, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Pierwszy los padł na Jehojariba, drugi na Jedajasza; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I padł los pierwszy na Jehojaryba, na Jedajasza wtóry; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | I wyszedł los pierwszy Jojarib, wtóry Jedei, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Pierwszy los padł na Jojariba, drugi na Jedajasza, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Pierwszy los padł na Jehojariba, drugi na Jedajasza, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | A pierwszy los padł na Jehojariba, drugi na Jedajasza, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Jako pierwszy został wylosowany Jojarib, drugi Jedajasz, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Pierwszy los padł na Jehojariba, drugi na Jedaję, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І перший жереб вийшов Ярівові, другий Ідеїю, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Pierwszy los padł na Jehojariba, drugi na Jedaję, |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | I padł los: pierwszy na Jehojariba, na Jedajasza drugi, |

1. 1) Jehojarib : przodek Matatiasza, zob. 1Mch 2:1. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>130 9:10</x> [↑](#footnote-ref-3)